#

# NOTICE OF RACE

# TYPE 2025-2028

# MATCH RACING

# Version June 2025

# *Prescription de la FFVoile :*

# *Pour les compétitions de grade 4 et 5, l’utilisation des avis de course et des instructions de course types intégrant les spécificités de la compétition est obligatoire. Cette utilisation est recommandée pour les compétitions de grades supérieurs.*

# *Les compétitions de grade 4 pourront déroger à cette obligation, après accord écrit de la FFVoile, obtenu avant la publication de l’avis de course.*

# *Pour les compétitions de grade 5, la publication des instructions de course types sera considéré comme suffisant pour l’application de la règle 25.1.*

*Le texte en rouge donne des indications sur les choses à « compléter – laisser – retirer – choisir » qui elles sont en bleu*

*Si des articles sont supprimés car inutiles, ne pas changer les numéros des articles car la numérotation est en lien avec les IC types.*

*NOR Match Racing – Mars 2025*

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***<Event Name>*** *Insérer le nom complet de la compétition,****<Organizing authority>*** *le nom de l’autorité organisatrice****<Grade>*** ***<Dates>*** *les dates comprenant le contrôle de l’équipement, la jauge ou la course d’entraînement, jusqu’à la dernière course ou la cérémonie de clôture,* ***<Venue>*** *la ville ou le plan d’eau.* |
| ***Preamble*** | The following abbreviations apply to this Notice of race and the Sailing Instructions:PC : Protest Committee or International JuryNoR : Notice of RaceOA : Organising AuthorityRRS : Racing Rules of SailingSI : Sailing InstructionsRC : Race CommitteeTD : Technical DelegateThe notation [NP] in a *rule* means that a boat cannot protest against another boat when infringing this *rule.* This changes RRS 60.1(a) and C6.2. *Placer [NP] au début de chaque règle lorsqu’une règle ne pourra pas faire l’objet d’une réclamation par un bateau*The notation [DP] in a *rule* means that the penalty for a breach of that *rule* may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. *Placer [DP] au début de chaque règle à laquelle cela s’applique.***Prevention of violence and incivility**The FFVoile recalls that sporting events are above all a space for exchange and sharing open and accessible to all.As such, competitors and support persons are asked to behave in all circumstances, ashore and on the water, in a courteous and respectful manner regardless of the origin, gender or sexual orientation of other participants. |
| **1** | **RULES** |
| **1.1** | The Regatta is governed by:- the rules as defined in *The Racing Rules of Sailing* including RRS Appendix C. |
| **1.2** | - National prescriptions, in joined appendix named “Prescriptions”. |
| **1.3** | - The rules for the handling of boats and the equipment list, detailed as part of the SI, will apply, and will also apply to any practice sailing and sponsor races. Class rules will not apply. |
| **1.4** | - FFFVoile regulations, in particular the technical regulations for competitive sports and the FFVoile charters. |
| **1.5** | - *Any other applying**document**(par exemple les REV, Règles d’Equipement des Voiliers))* |
| **1.6** | When this NOR is translated, the French text will take precedence. *A utiliser en cas de besoin et si des inscriptions d’autres pays sont attendues* |
| **1.7** | The event [ *has applied for* ] ou[ *is a* ]World Sailing Grade *(mettre le grade WC/1/2/3/4/5)*. This grading is subject to review by World Sailing. The event may be re-graded when there is clear reason to do so. |
| **1.8** | *Un certain nombre de paragraphes dans l’AC modifient une règle dans un autre document, par exemple les RCV ou les règles de classe. Il vaut mieux les placer dans le paragraphe concerné de l’AC. Cependant, si certains ne trouvent pas leur place, listez les ici.**La RCV 85.1 exige une référence spécifique à une règle modifiée. Le paragraphe de l’AC peut donc commencer par :* RRS *<number>* is changed to read :*…..* *ou il peut se terminer par :* This changes RRS *<number>. Il y a des exemples spécifiques dans ce guide. Regardez également les RCV 86 et 87 pour être sûr que le changement de règle est autorisé. Pour un changement de règle dans les RCV:**Option 1 :* RRS *<number>* is changed to : *<changed rule>*.*Option 2 : < changed rule >* This changes RRS *<number>.**Sinon enlever ce paragraphe* |
| **2** | **SAILING INSTRUCTIONS** |
| **2.1** | The SI will be available after *<time>* on *<date>* at *<place>*. *Insérer l’heure,* *la date* *et le lieu.* |
| **2.2** | The SI will be posted according to FFVoile prescription. |
| **3** | **COMMUNICATION** |
| **3.1** | The official online notice board is located at <*URL*>. *A utiliser seulement s’il y a un tableau officiel d’information en ligne, mettre l’adresse complète.* |
| **3.2** | [DP] [NP] [While racing] [From the warning signal until the end of the last race of the day], choisir except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats. |
| **4** | **ELIGIBILITY AND ENTRY** |
|  | *In accordance with RRS76.1, the organisers will refuse or cancel the entry of any competitor of Russian or Byelorussian nationality or displaying Russian or Byelorussian nationality and the entry of boats whose owner or manager is a Russian or Byelorussian individual or entity.* |
| **4.1**  | *<Nombre*> skippers will be invited. <*critères* *d’invitation*>Skippers wishing to receive an invite may register their request with the OA by completing the online ‘Application for Invitation’ form and sending it, with the required fee, to *<adresse>* by *<date >*. *Insérer l’adresse et la date de clôture des inscriptions.* |
| **4.2** | Only skippers invited by the OA, and who confirm acceptance of the invitation, as detailed in the letter of invitation, will be eligible to enter this event. *La lettre d’invitation doit comprendre :**la façon d’accepter l’invitation (email etc.)* *la date d’acceptation de l’invitation* *la date de non-remboursement (espèces comprises ; et le formulation de l’AC 4.8 concernant le retrait de l’épreuve dans les deux mois.)* |
| **4.3** | Skippers can register online at <*URL*>. *Lien complet, sinon supprimer* |
| **4.4** | All competitors shall meet the eligibility requirements of World Sailing Regulation 19.4. |
| **4.5** | All skippers shall obtain a World Sailing Sailor ID by registering online at www.sailing.org/sailor\_id\_request.php. Skippers shall inform the OA of their World Sailing Sailor ID prior to registration. *Il s’agit de l’actuelle page Web temporaire. Doit être vérifiée et peut avoir besoin d’être mise à jour.**Requis pour les événements gradés WS. L’AO est tenue d’envoyer les résultats de World Sailing avec l’identifiant WS des concurrents.* |
| **4.6** | Skippers shall register by completing the entry form and pay fees [arrage the damage deposit of *<montant et monnaie>*] *supprimer la référence à la caution si inutile* and shall ensure that all crew complete crew weighting, all between *<date(s) et heure(s)>* unless extended by the AO |
| **4.7** | To be considered an entry in the event, a boat shall complete all registration requirements and pay all fees. |
| **4.8** | When a skipper accepts an invitation and later withdraws within two months of the event or leaves the event before the end without written approval from the OA, a zero score may be applied to their Ranking points for that event by World Sailing. |
| **4.9** | Required documents for registration : *Enlever la partie non utilisée grade 5 ou 4 et supérieurs* |
| Pour les compétitions de grade 5 | 1. For each adult competitor, to have a temporary FFVoile or FFVoile Club Licence mentioning ‘competition’ or ‘practising’.

For each minor competitor, to have:* a valid FFVoile club licence with “Competition” mention

or * a temporary FFVoile or FFVoile Club Licence mentioning ‘Adhesion’ or ‘Practising’ accompanied with a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the minor competitor.

Attention la licence temporaire n’est pas autorisée s’il y a délivrance d’un titre de champion (dépt, ligue, France, … ainsi que pour les sélectives correspondantes).b. For each competitor without a FFVoile licence, whether foreign or French national living abroad: - a supporting document to justify membership to a World Sailing Member national authority.- a supporting document to justify a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 million Euros.- for minors, a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the minor competitor.c. a parental authorization for any minor competitor. |
| *Pour les compétitions* *de grade 4 et supérieurs*  | a. For each adult competitor, to have:- a valid FFVoile Club licence with “Competition” mentionor* a temporary FFVoile or FFVoile Club Licence mentioning ‘Adhesion’ or ‘Practising’ accompanied with:
* for minors, a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the minor competitor
* for adults, a medical certificate dated less than one year, mentioning the absence of any medical objection to participate in sailing competition.
1. For each competitor without a FFVoile Club licence, whether foreign or French national living abroad:
* a supporting document to justify membership to a World Sailing Member national authority.
* a supporting document to justify a valid third-party liability insurance with a minimum cover of 2 million Euros.

- for minors, a testimonial of completion of a questionnaire related to the health condition of the mi-nor competitor or, for adults, a medical certificate dated less than one year, mentioning the ab-sence of any medical objection to participate in sailing competition (written in French or English).c. A parental authorization for any minor competitor. |
| **5** | **ENTRY FEES** |
| **5.1** | The entry fees will be as follows :

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Class | Entry fees until <*date*> | Entry fees after <*date*> |
| *<class 1>* | *<amount>* | *<amount>* |

*Insérer tous les droits requis pour courir.*[Are included <*description*>] *Dans « description », inclure les points tels que les festivités comprises en cas de tarif unique les englobant.* |
| **5.2** | Other expenses: *<description> <amount> Insérer les frais annexes (par exemple, pour les festivités si non inclus dans les droits).* sinon supprimer |
| **6** | **ADVERTISING** |
|  | [DP] [NP] The organizing authority may provide competitors with bibs, which they shall wear as authorized by World Sailing advertising Code.*Voir le Code de Publicité de World Sailing et le Règlement de Publicité de la FFVoile. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **7** | **DAMAGE / DAMAGE DEPOSIT** |
| **7.1** | Each supplied boat is insured by the OA for third-party liability insurance with a minimum cover of *<montant en euros>* per incident. |
| **7.2** | Each skipper is responsible for the damage or loss to their boat unless responsibility is otherwise assigned by the umpires or PC. The damage deposit is the limit of liability of each skipper for each incident. In the event that a deduction is made from the deposit, the skipper will be required to restore the deposit to the original value to continue in the event.  |
| **7.3** | The OA will refund any remaining damage deposit within 10 days after the event. |
| **8** | **CREW (INCLUDING SKIPPER)** |
| **8.1** | The number of crew (including the skipper but excluding persons placed on board by the OA) shall be *<nombre>*. All registered crew shall sail all races except if NoR 8.3 and /or 8.4 apply. |
| **8.2** | After the warning signal for a match, the registered skipper shall not leave the helm, except in an emergency. |
| **8.3** | When a registered skipper is unable to continue in the event, the *<TD/PC/RC/OA>* may authorise an original crew member to substitute. |
| **8.4** | When a registered crew member is unable to continue in the event, the *<TD/PC/RC/OA>* may authorise a substitute, a temporary substitute or other adjustment |
| **8.5**  | The total weight of the crew, including the skipper, dressed in at least shorts and shirts, shall not exceed *<nombre>* kg, determined at the time of registration or such time as required by the RC.*Pour les épreuves de Match Race féminin, la limite de poids doit être soit* *(1) une limite maximale de poids total de l’équipage de « Y » (où Y = 68 kg x le nombre de membres d’équipage standard pour le bateau (X)). L’AO peut autoriser le bateau à courir avec X, X moins 1 ou X+1 membre d’équipage dans cette limite de poids total, ou**(2) une limite maximale de poids moyen de l’équipage de 68 kg.**Utilisez le nombre de membres d’équipage dans AC 6.1 pour calculer le poids de l’équipage* |
| **8.6** | The OA may place a person on each boat as either a guest, cameraman or umpireobserver. *Si rien de prévu enlever cet article* |
| **9**  | **EVENT FORMAT** |
| **9.1** | The OA intends to provide *<nombre><bateaux/classe>* type boats for racing in the event. Each boat will have the following sails: *<Mainsail, Jib, Spinnaker>.* |
| **9.2** | Boats will be allocated as decided by the RC. The intention of the RC will be to allocate boats by draw, either daily or for each round. The RC may also requireboats to be exchanged in a knock-out stage. |
| **9.3** | The sails to be used will be allocated by the RC. Competitors may be asked to exchange sails during a series to satisfy sponsorship commitments. |
| **9.4** | While all reasonable steps will be taken to equalise boats variations will not be grounds for redress. This changes RRS 61. |
| **9.5** | The format and the number of matches to be sailed each day will be determined by the RC with the intention of the RC to start each subsequent flight as soon as practicable after the previous flight. |
| **9.6** | *Choisir la description du parcours qui convient ou rédiger une brève description du parcours.*[The course will be windward/leeward with starboard rounding, finishing downwind.] [The course will be windward/leeward with optional offset legs in the event of cross-course current, resulting in either port or starboard rounding, and finishing downwind.] |
| **9.7** | The RC may change the format or terminate any stage of the event when, in its opinion, it is impractical to attempt to hold the remainder of matches under the existing conditions or in the remaining time scheduled. Early stages may be terminated in favour of later stages. |
| **10** | **PROVISIONAL PROGRAMME** |
| **10.1** | *Supprimer / ajouter des items*(a) Race office open from *<date et heure>*.(b) Registration from *<date et heures>* until *<date et heure>*.(c) Crew Weigh-in from *<date et heures>* until *<date et heure>*.(d) Practice Session from *<date et heures>* until *<date et heure>*.(e) First briefing on *<date et heure>*.(f) First meeting with the umpires *< following the first briefing >* ou *< on date et heure>*.(g) Welcome Function on *<date et heure>*.(h) Racing days from *<date de début>* to *<date de fin>*.(i) Time of the first race each day will be *<heure>*.(j) The latest time for an attention signal on the last day of racing will be *<heure>*.(k) Daily press conference approximately *<nombre de minutes>* after the last race of each day.(l) Prizegiving Ceremony on *<date et heure>*. |
| **10.2** | *Supprimer / ajouter des items* Unless excused by OA, attendance at the following is mandatory:(a) Initial briefing for all skippers.(b) Daily briefings for all skippers.(c) Daily press conference, for skippers sailing that day.(d) Event dinner, for skippers.(e) Prize Giving for the final skippers and their crews. |
| **11** | **VENUE** |
| **11.1** | Appendix Aprovides a plan of the event venue. *Fournir une carte ou un plan.* |
| **11.2**  | Appendix B shows the location of race areas. *Fournir une carte ou un plan.* |
| **12** | **[NP] CODE OF CONDUCT** |
| **12.1** | Competitors and Support Persons shall comply with any reasonable request from any official, including attendance at official functions, co-operation with event sponsors and shall behave so to not bring the event into disrepute. |
| **12.2** | Competitors and support persons shall [*handle any equipment*] [ou] [*place advertising*] provided by the OA with care, seamanship, in accordance with any instructions for its use and without interfering with its functionality. |
| **13** | **SUPPORT VESSELS** |
| **13.1** | [DP][NP] Support vessels shall be identified with *<description>*. *Insérer les marquages d’identification. Des lettres de nationalité sont suggérées pour les compétitions internationales. Si rien de prévu enlever cet article* |
| **13.2** | [DP] [NP] Support vessels shall have on board:- Life jackets (mini 50N) worn at all times by all persons on board- VHF radio- A knife- An anchor and a suitable mooring line- A floating towing line 10mm in diameter and 15m long- A kill cord which shall be connected to the pilot while the engine is running.Support vessel pilots shall comply with all requests from the officers or representatives of the organizing authority, particularly those concerning assistance.Support vessels shall comply with local sailing regulations, in particular speed limits in the various zones. |
| **14** | **BERTHING** |
|  | [DP] [NP] Boats shall remain in their places being allocated, while remaining in the [boat park] [harbour]. *Si rien de prévu enlever cet article* |
| **15** | **[NP] MEDIA, IMAGES and SOUND** *Si rien de prévu enlever cet article* |
| **15.1** | If required by the OA:: (a) Television personnel and equipment (or dummies) supplied by the OA shall be carried on board while racing.(b) Competitors shall wear microphones supplied by the OA during racing and be available for interviews when advised by the OA or RC.(c) Registered skippers shall wear communications equipment supplied by the OA that will allow commentators to communicate with them whilst racing. |
| **15.2** | Competitors shall not interfere with the normal working of the OA supplied mediaequipment. |
| **17** | **DATA PROTECTION** |
| **17.1** | **Image and appearance rights :** Participating in the event, the competitor and his legal representative authorize the OA, the FFVoile and their sponsors to use free of charge his image and his name, to show at any time (during and after the event) static or moving pictures, films or TV recording, as well as other reproduction from himself done during the event, and this on any support and for any use related to the promotion of their activities. |
| **17.2** | **Use of personal data of participants:** Participating in this event, the competitor and his legal representatives agree to and authorize the FFVoile as well as the OA to use and store, free of charge, his personal data for a period of up to one year after the end of this event. It is specified that the sporting data, in particular the results of the aforementioned event, will be stored for 30 years from the date of the event. It is only intended for use by FFVoile services, the decentralised bodies (Leagues and Departmental Committees and the club where the licence was issued), and service providers for the purposes of providing our services (technical service providers for sports data management). In accordance with the « Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) » (General Data Protection Regulation (GDPR)), any competitor having transmitted his personal data to the FFVoile, may exercice his right to access to his own data, have them modified, and, depending on the situations, have them deleted, limited, or to object them, sending an email to dpo@ffvoile.fr or a letter to the Head Office of the Fédération Française de Voile, mentioning that the request is related to personal data. |
| **18** | **RECOGNITION OF RISKS** |
|   | RRS 3 mentions: « The responsibility for a boat’s decision to participate in a race or to continue racingis hers alone. » Participating in this event, each competitor agrees and acknowledge the fact that sailing is potentially a dangerous activity with specific risks. These risks include strong winds and rough sea, sudden changes of weather conditions, failure of equipment, mistakes in boat handling, bad navigation of other boats, loss of balance on unstable surface, and causing increased risk of injury. The risk of material and/or physical damage is therefore inherent in the sport of sailing. |
| **19** | **PRIZES** |
|  | Prizes will be given as follows: *<description>*.*Indiquer les prix dont vous êtes sûr, sinon utiliser le conditionnel* |
| **20** | **FURTHER INFORMATION** |
|  | For any further information, please contact: *<description>*. *Insérer les coordonnées nécessaires.* |

Appendix

**Prescriptions of the Fédération Française de Voile (FFVoile)**

**Racing Rules of Sailing 2025-2028**

Version of 15th of October 2024

**Prescription 1**

**FFVoile Prescription to RRS 25.1 (Notice of race, sailing instructions and signals)**

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published. For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application. These standard documents can be downloaded on the “Arbitrage” website of FFVoile. <https://arbitrage.ffvoile.fr>

**Prescription 2**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 60.5(d) (Decisions on protests concerning class rules)**

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

**Prescription 3**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 65.1 (Legal liability)**

Any question or request related to legal liability arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee. A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit legal liability.

**Prescription 4**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 70.3(b) (Appeals and requests to a national authority)**

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the FFVoile, received at least 2 months before the event. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

**Prescription 5**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 76.1 (Exclusion of boats or competitors)**

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

**Prescription 6**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates)**

The boat’s owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

**Prescription 7**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules)**

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

**Prescription 8**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 88.2 (Changes or deletions to National prescriptions)**

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed or deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed. In such case, the prescriptions marked with an asterisk

(\*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on “Arbitrage” website of FFVoile shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

**Prescription 9**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 91(a) (Minimum number of protest committee members)**

The protest committee shall be composed of a minimum number of committee members in accordance with the provisions of the federal regulations of the FFVoile, unless a derogation is granted by the FFVoile

**Prescription 10**

**(\*) FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Appointment of an international jury)**

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the FFVoile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

**FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests)**

Appeals shall be sent to: Fédération Française de Voile, jury d’appel - 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the “Arbitrage” website of FFVoile.

**Appendix A:** **event venue**

Avec parking, mise à l’eau, place au port, inscription, … afin de faciliter l’arrivée des concurrents

**Appendix B: race areas**

*(joindre si possible un extrait de carte)*